



MODEL HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS OF CONSIGNMENTS OF SEMEN OF ANIMALS OF THE OVINE AND CAPRINE SPECIES
MUSTERVETERINÄRBESCHEINIGUNGEN FÜR DIE EINFUHR VON SENDUNGEN MIT SAMEN VON SCHAFEN UND ZIEGEN

Model 1 – Health certificate for semen dispatched from an approved semen collection centre of origin of the semen
Muster 1 – Veterinärbescheinigung für Samen, der aus einer zugelassenen Besamungsstation im Herkunftsland des Samens versandt wird

CANADA				Veterinary certificate to EU / Veterinärbescheinigung für die Einfuhr in die EU			
I.1 Consignor/ Absender Name/Name: Address/Anschrift : Tel. /Tel.:				I.2 Certificate Reference Number Bezugs-Nr. Der Bescheinigung		1.2 a	
				I.3 Central Competent Authority/ Zuständige oberste Behörde CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY			
				I.4 Local Competent Authority/Zuständige örtliche Behörde DISTRICT OF			
I.5 Consignee/ Empfänger Name/Name: Address/Anschrift : Postal Code/Postleitzahl: Tel./Tel.:				I.6 Person responsible for the consignment in EU / In der EU für die Sendung verantwortliche Person Name/Name: Address/Anschrift : Postal Code/Postleitzahl: Tel. /Tel.:			
I.7 Country of origin Herkunftsland CANADA		ISO code ISO-Code CA		I.8 Region of origin Herkunftsregion Whole country except Okanagan Valley		Code Code CA-1	
I.9 Country of destination Bestimmungsland		ISO code ISO-Code		I.10 Region of destination Bestimmungsregion		Code Code	
I.11 Place of origin/ Herkunftsort Name/Name Address/Anschrift Approval number/Zulassungsnummer Name/Name Address/Anschrift Approval number/Zulassungsnummer				I.12 Place of destination/ Bestimmungsort Name/Name Address/Anschrift Postal Code/Postleitzahl:			
I.13 Place of loading/ Verladeort				I.14 Date of departure/ Datum des Abtransports			
I.15 Means of transport/ Transportmittel Aeroplanes/Flugzeug <input type="checkbox"/> Ship/Schiff <input type="checkbox"/> Identification/Kennzeichnung: Documentary references/Bezugsdokumente:				I.16 Entry BIP in EU/ Eingangsgrenzkontrollstelle I.17			
I.18 Description of commodity/ Beschreibung der Ware OVINE / CAPRINE SEMEN				I.19 Commodity code (HS code)/ Erzeugnis-Code (KN-Code) 05 11 99 85			
I.21				I.20 Quantity Anzahl/Menge			
I.23 Seal/container number/ Plomben-/ Containernummer				I.22 Number of packages Anzahl Packstücke			
I.25 Commodities certified for/ Waren zertifiziert für:				I.24			
I.26 For transit to 3 rd Country vis-à-vis EU/ Für Durchfuhr in ein Drittland durch die EU 3 rd country/Drittland ISO code/ISO-Code				I.27 For import or admission into EU Für Einfuhr in die EU oder Zulassung			
I.28 Identification of the commodities / Kennzeichnung der Waren Species/Art Breed Donor Identity (Scientific name) Rass Angaben zum Spender (wissenschaftliche Bezeichnung)				Date of collection Datum der Entnahme		Approval number of the centre Zulassungsnummer des Zentrums	
				Quantity Menge			

CANADA		Ovine and caprine semen – Section A/ Samen von Schafen und Ziegen – Abschnitt A	
II. Health information <i>Gesundheitsinformationen</i>	II.a. Certificate reference number / Bezugsnr. der Bescheinigung	II.b.	
<p>I, the undersigned, official veterinarian, hereby certify that: <i>I, Der unterzeichnete amtliche Tierarzt/Die unterzeichnete amtliche Tierärztin bescheinigt hiermit Folgendes:</i></p>			
<p>II.1. the exporting country CANADA (name of exporting country) ⁽²⁾ <i>II.1. Das Ausfuhrland _____ (Name des Ausfuhrlandes) ⁽²⁾</i></p>			
<p>II.1.1 has been free from rinderpest, peste des petits ruminants, sheep and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and Rift Valley fever during the 12 months immediately prior to collection of the semen to be exported and up until its date of dispatch and no vaccination against these diseases took place during that period; <i>II.1.1. war in den zwölf Monaten unmittelbar vor der Entnahme des zur Ausfuhr bestimmten Samens und bis zum Tag des Versands frei von Rinderpest, Pest der kleinen Wiederkäuer, Schaf- und Ziegenpocken, Lungenseuche der Ziege und Riftalfieber, und im selben Zeitraum wurde nicht gegen diese Krankheiten geimpft;</i></p>			
<p>II.1.2. has been free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the semen to be exported and up until its date of dispatch and no vaccination against this disease took place during that period; <i>II.1.2. war in den zwölf Monaten unmittelbar vor der Entnahme des zur Ausfuhr bestimmten Samens und bis zum Tag des Versands frei von Maul- und Klauenseuche, und im selben Zeitraum wurde nicht gegen diese Krankheit geimpft.</i></p>			
<p>II.2. the centre described in Box I.11 and at which the semen to be exported was collected and stored: <i>II.2. Die in Feld I.11 bezeichnete Besamungsstation, in der der zur Ausfuhr bestimmte Samen entnommen und gelagert wurde,</i></p>			
<p>II.2.1. meets the conditions laid down in Chapter I(I)(1) of Annex D to Directive 92/65/EEC; <i>II.2.1. erfüllt die Anforderungen von Anhang D Kapitel I Abschnitt I Nummer 1 der Richtlinie 92/65/EWG;</i></p>			
<p>II.2.2. is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter I(II)(1) of Annex D to Directive 92/65/EEC; <i>II.2.2. wird entsprechend den Anforderungen von Anhang D Kapitel I Abschnitt II Nummer 1 der Richtlinie 92/65/EWG betrieben und überwacht.</i></p>			
<p>II.3. the ovine/caprine ⁽¹⁾ animals standing at the semen collection centre: <i>II.3. Für die Schafe/Ziegen ⁽¹⁾ in der Besamungsstation gilt:</i></p>			
<p>II.3.1. prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.3; <i>II.3.1. Vor ihrer Einstellung in die in Nummer II.3.3 genannte Quarantäneeinrichtung erfüllten die Tiere folgende Anforderungen:</i></p>			
<p>⁽¹⁾ or [II.3.1.1. have belonged to a holding which has obtained and maintained its officially brucellosis (<i>B. melitensis</i>)-free status in accordance with Directive 91/68/EEC, and] ⁽¹⁾ oder [II.3.1.1. Sie wurden in einem Betrieb gehalten, der gemäß der Richtlinie 91/68/EWG amtlich als frei von Brucellose (<i>B. melitensis</i>) anerkannt wurde und nach wie vor diesen Status aufweist, und]</p>			
<p>⁽¹⁾ or [II.3.1.1. originate from a holding, where in respect of brucellosis (<i>B. melitensis</i>) all susceptible animals have been free from clinical or any signs of this disease for the last 12 months, none of the ovine and caprine animals have been vaccinated against this disease, save those vaccinated with Rev. 1 vaccine more than two years ago, and all ovine and caprine animals over six months of age have been subjected to at least two tests ⁽³⁾, carried out with negative results on samples taken on _____ (inset date) and on _____ (inset date) at least six months apart, the latter being within 30 days of entry into the quarantine accommodation, and] ⁽¹⁾ oder [II.3.1.1. Sie stammen aus einem Betrieb, in dem in Bezug auf Brucellose (<i>B. melitensis</i>) in den letzten zwölf Monaten alle empfänglichen Tiere frei von klinischen oder sonstigen Anzeichen dieser Krankheit waren, kein Schaf und keine Ziege gegen diese Krankheit geimpft wurde – ausgenommen Tiere, die vor mehr als zwei Jahren mit <i>B. melitensis</i>-Rev.1-Impfstoff geimpft wurden –, und alle über sechs Monate alten Schafe und Ziegen mit Negativbefund mindestens zwei Tests ⁽³⁾, im Abstand von mindestens sechs Monaten, und zwar am _____ (Datum) und am _____ (Datum) unterzogen wurden, wobei letzterer Test innerhalb von 30 Tagen nach der Einstellung in die Quarantäneeinrichtung erfolgte,</p>			
<p>have not been kept previously in a holding of a lower status; <i>und sie wurden zuvor nicht in einem Betrieb mit niedrigerem Status gehalten.</i></p>			
<p>II.3.1.2. have been kept continuously for at least 60 days on a holding where no case of contagious epididymitis (<i>Brucella ovis</i>) has been diagnosed in the last 12 months; ⁽¹⁾ and [ovine animals have undergone during the 60 days prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.3 a complement fixation test, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity, to detect contagious epididymitis with result of less than 50 IU/ml;] <i>II.3.1.2. Die Tiere sind mindestens 60 Tage ununterbrochen in einem Betrieb gehalten worden, in dem in den letzten zwölf Monaten kein Fall von infektiöser Epididymitis des Schafbocks (<i>Brucella ovis</i>) festgestellt wurde,</i></p>			
<p>⁽¹⁾ und [die Schafe wurden in den letzten 60 Tagen vor ihrer Einstellung in die in Nummer II.3.3 genannte Quarantäneeinrichtung zum Nachweis der infektiösen Epididymitis des Schafbocks mit einem Befund von weniger als 50 IKBRE/ml einer Komplementbindungsreaktion oder einem anderen Test mit nachweislich gleichwertiger Empfindlichkeit und Spezifität unterzogen.]</p>			
<p>II.3.1.3. to the best of my knowledge and according to the written declaration made by the owner do not come from holdings, and have not been in contact with animals of a holding, in which any of the following diseases have been clinically detected within the stated periods prior to their stay in the quarantine accommodation described in point II.3.3: (a) contagious agalactia of sheep or goats (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>Mycoplasma capricolum</i>, <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> 'large colony'), within the last six months; (b) paratuberculosis and caseous lymphadenitis, within the last 12 months; (c) pulmonary adenomatosis, within the last three years; and (d) Maedi/Visna for sheep or caprine viral arthritis/encephalitis for goats, within the last three years; <i>II.3.1.3. Sie stammen meines Wissens und nach schriftlicher Erklärung des Tier Eigentümers nicht aus Betrieben und sind nicht mit Tieren aus Betrieben in Berührung gekommen, in denen während der angegebenen Zeiträume vor ihrer Einstellung in die in Nummer II.3.3 genannte Quarantäneeinrichtung eine der folgenden Krankheiten klinisch nachgewiesen wurde:</i></p>			
<p>a) infektiöse Agalaktie der Schafe und Ziegen (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>Mycoplasma capricolum</i>, <i>Mycoplasma</i></p>			

- mycoides var. mycoides „large colony“ in den letzten sechs Monaten,*
- b) *Paratuberkulose und Lymphadenitis caseosa in den letzten zwölf Monaten,*
- c) *Lungenadenomatose in den letzten drei Jahren und*
- d) *Maedi/Visna bei Schafen oder virale Arthritis/Enzephalitis der Ziege in den letzten drei Jahren.*

II.3.1.4. are included in an official system for notification of diseases mentioned in point II.3.1.3;
 II.3.1.4. *Die Tiere fallen unter das in Nummer II.3.1.3 genannte amtliche Seuchenmeldesystem.*

II.3.2. They have undergone the following tests carried out on a blood sample collected within the 28 days preceding the commencement of the period of quarantine specified in point II.3.3, with negative results in each case, except for the test for Border disease referred to in third indent, for:

- brucellosis (*B. melitensis*), in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC;
- contagious epididymitis (*B. ovis*), in the case of sheep only, in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity;
- Border disease, in accordance with point 1.4(c) of Chapter II(II) of Annex D to Directive 92/68/EEC;

II.3.2. *Sie wurden – mit Ausnahme des im dritten Spiegelstrich genannten Tests auf die enzootische Zitterkrankheit – anhand einer innerhalb von 28 Tagen vor dem in Nummer II.3.3 festgelegten Beginn der Quarantäne entnommenen Blutprobe jeweils mit Negativbefund folgenden Tests unterzogen:*

- *einem Test auf Brucellose (*B. melitensis*) gemäß Anhang C der Richtlinie 91/68/EWG,*
- *nur bei Schafen: einem Test auf infektiöse Epididymitis des Schafbocks (*B. ovis*) gemäß Anhang D der Richtlinie 91/68/EWG oder einem anderen Test mit nachweislich gleichwertiger Empfindlichkeit und Spezifität,*
- *einem Test auf die enzootische Zitterkrankheit gemäß Anhang D Kapitel II Abschnitt II Nummer 1.4 Buchstabe c der Richtlinie 92/65/EWG.*

II.3.3. have satisfied the quarantine isolation period of at least 28 days and within that period, and at least 21 days after being admitted to the quarantine accommodation, specifically approved for the purpose by the competent authority, and where only animals having at least the same health status were present, and:

II.3.3. *Sie haben die Quarantäne von mindestens 28 Tagen durchlaufen, und während dieses Zeitraums, und mindestens 21 Tage nach ihrer Einstellung in die Quarantäneeinrichtung – die von der zuständigen Behörde speziell zu diesem Zweck zugelassen ist und in der sich ausschließlich Tiere mit mindestens demselben Gesundheitsstatus befanden –,*

II.3.3.1. have undergone with negative results the tests, carried out by the laboratory approved by the competent authority of the exporting country, for:

- brucellosis (*B. melitensis*) in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC;
- ovine epididymitis (*Brucella ovis*), in the case of sheep only, in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity;

II.3.3.1. *wurden sie mit Negativbefund folgenden Tests unterzogen, durchgeführt von dem von der zuständigen Behörde des Ausfuhrlandes zugelassenen Labor:*

- *einem Test auf Brucellose (*B. melitensis*) gemäß Anhang C der Richtlinie 91/68/EWG,*
- *nur bei Schafen: einem Test auf infektiöse Epididymitis des Schafbocks (*Brucella ovis*) gemäß Anhang D der Richtlinie 91/68/EWG oder einem anderen Test mit nachweislich gleichwertiger Empfindlichkeit und Spezifität;*

II.3.3.2. have undergone the tests, carried out by the laboratory approved by the competent authority of the exporting country, for Border disease in accordance with point 1.6 of Chapter II(II) of Annex D to Directive 92/65/EEC;

II.3.3.2. *wurden sie den Tests auf die enzootische Zitterkrankheit gemäß Anhang D Kapitel II Abschnitt II Nummer 1.6 der Richtlinie 92/65/EWG unterzogen, durchgeführt von dem von der zuständigen Behörde des Ausfuhrlandes zugelassenen Labor.*

II.3.4. have undergone at least once a year the routine tests with negative results for;

- brucellosis (*B. melitensis*), in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC;
- ovine epididymitis (*Brucella ovis*), in accordance with Annex D to Directive 91/68/EEC, or any other test with an equivalent documented sensitivity and specificity, in the case of sheep only;
- Border disease in accordance with point 5(c) of Chapter II(II) of Annex D to Directive 92/65/EEC;

II.3.4. *Sie wurden mindestens einmal jährlich mit Negativbefund folgenden Routinetests unterzogen:*

- *einem Test auf Brucellose (*B. melitensis*) gemäß Anhang C der Richtlinie 91/68/EWG,*
- *nur bei Schafen: einem Test auf infektiöse Epididymitis des Schafbocks (*Brucella ovis*) gemäß Anhang D der Richtlinie 91/68/EWG oder einem anderen Test mit nachweislich gleichwertiger Empfindlichkeit und Spezifität,*
- *einem Test auf die enzootische Zitterkrankheit gemäß Anhang D Kapitel II Abschnitt II Nummer 5 Buchstabe c der Richtlinie 92/65/EWG;*

II.4. the semen to be exported was obtained from donor rams/bucks ⁽¹⁾ which:

II.4. *Der zur Ausfuhr bestimmte Samen stammt von Schafböcken/Ziegenböcken ⁽¹⁾, für die Folgendes gilt:*

II.4.1. were admitted to the approved semen collection centre with the express permission of the centre veterinarian;

II.4.1. *Sie wurden mit ausdrücklicher Genehmigung des Stationstierarztes in die zugelassene Besamungsstation eingestellt.*

II.4.2. show no clinical signs of disease on the day of admission to the approved semen collection centre and on the day the semen was collected;

II.4.2. *Sie weisen am Tag der Einstellung in die zugelassene Besamungsstation und am Tag der Samenentnahme keine klinischen Krankheitsanzeichen auf.*

II.4.3. have not been vaccinated against foot-and-mouth disease during the 12 months prior to collection of the semen;

II.4.3. *Sie wurden in den zwölf Monaten vor der Samenentnahme nicht gegen Maul- und Klauenseuche geimpft.*

II.4.4. have been kept at an approved semen collection centre for a continuous period of at least 30 days immediately prior to collection of the semen, in the case of collections of fresh semen;

II.4.4. *Sie wurden im Fall von Frischsamen unmittelbar vor der Samenentnahme mindestens 30 Tage ununterbrochen in einer zugelassenen Besamungsstation gehalten.*

II.4.5. have not served naturally after their entry to the quarantine accommodation described in point II.3.3. and up to and including the day of semen collection;

II.4.5. *Sie wurden nach ihrer Einstellung in die in Nummer II.3.3 genannte Quarantäneeinrichtung und bis – einschließlich – zum*

Tag der Samenentnahme nicht zum Natursprung eingesetzt.

II.4.6. have been kept at the approved semen collection centre:

II.4.6. *Sie wurden in zugelassenen Besamungsstationen gehalten, für die Folgendes gilt:*

II.4.6.1. which have been free from foot-and-mouth disease for at least three months prior to collection of the semen and 30 days after collection or, in the case of fresh semen, until the date of dispatch, and which are situated in the centre of an area of 10 km radius in which there has been no case of foot-and-mouth disease for at least 30 days prior to collection of the semen;

II.4.6.1. *In den Stationen ist mindestens in den drei Monaten vor und in den 30 Tagen nach der Samenentnahme oder – im Fall von Frischsamen – bis zum Versandtag kein Fall von Maul- und Klauenseuche aufgetreten, und im Umkreis von 10 km um die Station ist während eines Zeitraums von mindestens 30 Tagen vor der Samenentnahme kein Fall von Maul- und Klauenseuche aufgetreten.*

II.4.6.2. which have been free, during the period commencing 30 days prior to collection and ending 30 days after collection of the semen or, in the case of fresh semen, until the date of dispatch, from brucellosis (*B. melitensis*), contagious epididymitis (*B. ovis*), anthrax and rabies;

II.4.6.2. *Sie waren während des Zeitraums ab 30 Tagen vor der Samenentnahme bis 30 Tage danach oder – im Fall von Frischsamen – bis zum Versandtag frei von Brucellose (*B. melitensis*), infektiöser Epididymitis des Schafbocks (*B. ovis*), Milzbrand und Tollwut.*

II.4.7. have remained in the exporting country for at least the last six months prior to collection of the semen to be exported;

II.4.7. *Sie wurden mindestens die letzten sechs Monate vor der Entnahme des zur Ausfuhr bestimmten Samens im Ausfuhrland gehalten.*

II.4.8. were kept in a bluetongue virus-free country or zone for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen;

II.4.8. *Sie wurden mindestens in den 60 Tagen vor sowie während der Samenentnahme in einem Land oder Gebiet gehalten, das frei vom Blauzungenvirus ist.*

II.4.9. were resident in the exporting country ⁽⁵⁾ in which according to official findings the following serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) exist: **EHD-2** and were tested on two occasions in an agar-gel immunodiffusion test or competitive enzyme-linked immunosorbent assay ⁽⁶⁾ and in a virus neutralisation test for all above-listed serotypes of EHD, carried out with negative results in an approved laboratory on samples of blood taken not more than 12 months apart prior to and not less than 21 days following collection of the semen;

II.4.9. *Sie wurden im Ausfuhrland ⁽⁵⁾ gehalten, in dem laut amtlicher Feststellung folgende Serotypen der epizootischen Hämorrhagie (EHD) vorkommen: _____, und sie sind zweimal anhand von Blutproben, die – in einem Abstand von höchstens zwölf Monaten – vor sowie frühestens 21 Tage nach der Samenentnahme genommen wurden, in einem zugelassenen Labor mit Negativbefund einem Agargel-Immudiffusionstest oder einem kompetitiven ELISA ⁽⁶⁾ und einem Virusneutralisationstest auf alle genannten Serotypen der epizootischen Hämorrhagie unterzogen worden.*

II.4.10. were resident in the exporting country ⁽⁵⁾ which according to official findings is free from Akabane disease and Aino disease;

II.4.10. *Sie wurden im Ausfuhrland ⁽⁵⁾ gehalten, das laut amtlicher Feststellung frei vom Akabane- und vom Aino-Virus ist.*

II.5. the semen to be exported:

II.5. *Für den zur Ausfuhr bestimmten Samen gilt:*

II.5.1. was collected after the date on which the centre was approved by the competent authority of the exporting country;

II.5.1. *Er wurde nach dem Datum entnommen, an dem die Besamungsstation von der zuständigen Behörde des Ausfuhrlandes zugelassen wurde.*

II.5.2. was collected, processed, preserved, stored and transported in accordance with Chapter III(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC;

II.5.2. *Er wurde gemäß Anhang D Kapitel III Abschnitt I der Richtlinie 92/65/EWG entnommen, aufbereitet, konserviert, gelagert und befördert.*

⁽¹⁾ either [II.5.3. meets the requirements of Chapter A(I) of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001;]

⁽¹⁾ entweder [II.5.3. Er entspricht den Anforderungen von Anhang VIII Kapitel A Abschnitt I der Verordnung (EG) Nr. 999/2001.]

⁽¹⁾ or [II.5.3. meets the requirements of Chapter A(I) of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 and is destined for a Member State which benefits, for all or part of its territory, from the provisions laid down in point (b) or (c) of Chapter A(I) of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 and the donor animals comply regarding scrapie with the guarantees provided for by the programmes referred to in that point and with the guarantees ⁽⁷⁾ requested by the Member State of destination;]

⁽¹⁾ entweder [II.5.3. Er erfüllt die Anforderungen von Anhang VIII Kapitel A Abschnitt I der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 und ist für einen Mitgliedstaat bestimmt, für dessen gesamtes Hoheitsgebiet oder einen Teil davon die Bestimmungen von Anhang VIII Kapitel A Abschnitt I Buchstaben b oder c der genannten Verordnung gelten, und die Spendertiere erfüllen in Bezug auf die Traberkrankheit die in den Programmen nach Buchstabe b vorgesehenen Garantien sowie die vom Bestimmungsmitgliedstaat verlangten Garantien ⁽⁷⁾ .]

II.5.4. was sent to the place of loading in a sealed container in accordance with point 1.4 of Chapter III(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC and bearing the number indicated in Box I.23.

II.5.4. *Er wurde in einem verplombten Container gemäß Anhang D Kapitel III Abschnitt I Nummer 1.4 der Richtlinie 92/65/EWG, versehen mit der in Feld I.23 angegebenen Nummer, an den Verladeort verbracht.*

⁽¹⁾ either [II.6 No antibiotics were added to the semen;]

⁽¹⁾ entweder [II.6 Dem Samen wurden keine Antibiotika zugesetzt.]

⁽¹⁾ or [II.6 The following antibiotic or combination of antibiotics was added to produce a concentration in the final diluted semen of not less than ⁽⁸⁾. _____]

⁽¹⁾ oder [II.6 Folgendes Antibiotikum bzw. folgende Kombination von Antibiotika wurde zugesetzt, um im fertigen verdünnten Samen mindestens folgende Konzentration ⁽⁸⁾ herzustellen: _____]

Notes / Erläuterungen

Part I: / Teil I:

Box I.11: Place of origin shall correspond to the approved semen collection centre in which the semen was collected and listed in accordance with Article 17(3)(b) of Directive 92/65/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm

Box I.22: Number of packages shall correspond to the number of containers.

Box I.23: Identification of container and seal number shall be indicated.

Box I.28: Species: select amongst 'Ovis aries' and 'Capra hircus' as appropriate.

Donor identity: shall correspond to the official identification of the animals.

Date of collection: shall be indicated in the following format: DD/MM/YYYY

Approval number of centre: shall correspond to the approval number of the semen collection centre indicated in Box I.11.

Feld I.11: „Herkunftsart“ bezeichnet die zugelassene Besamungsstation, in der der Samen entnommen wurde und die gemäß Artikel 17 Absatz 3 Buchstabe b der Richtlinie 92/65/EWG in einer Liste auf der Website der Kommission aufgeführt ist; siehe http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm

Feld I.22: Die Anzahl der Packstücke entspricht der Anzahl der Container.

Feld I.23: Plomben- und Containernummer angeben.

Feld I.28: „Art“: „Ovis aries“ oder „Capra hircus“ angeben.

„Angaben zum Spender“ bezeichnet die amtliche Kennzeichnung des Tiers.

Das „Datum der Entnahme“ ist in folgendem Format anzugeben: TT.MM.JJJJ.

„Zulassungsnummer des Zentrums“ bezeichnet die Zulassungsnummer der im Feld I.11 angegebenen Besamungsstation.

Part II: / Teil II:

⁽¹⁾ Delete as necessary.

⁽²⁾ Only third countries listed in Annex I to Decision 2010/472/EU.

⁽³⁾ Tests shall be carried out in accordance with Annex C to Directive 91/68/EEC.

⁽⁴⁾ Only for the territory appearing with the entry 'V' in column 6 of Part 1 of Annex I to Commission Regulation (EU) No 206/2010 (OJ L 73, 20.3.2010, p.1)

⁽⁵⁾ See remarks for exporting country concerned in Annex I to Decision 2010/472/EU.

⁽⁶⁾ Standards for EHD virus diagnostic tests are described in the Bluetongue Chapter of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals.

⁽⁷⁾ Additional guarantees as laid down in Article 2 of Regulation (EC) No 546/2006 (OJ L 94, 1.4.2006, p. 28).

⁽⁸⁾ Insert name and concentrations.

⁽¹⁾ Nichtzutreffendes streichen.

⁽²⁾ Nur Drittländer gemäß der Liste in Anhang I des Beschlusses 2010/472/EU.

⁽³⁾ Tests gemäß Anhang C der Richtlinie 91/68/EWG.

⁽⁴⁾ Nur bei einem Gebiet mit Eintrag „V“ in Spalte 6 der Tabelle in Anhang I Teil 1 der Verordnung (EU) Nr. 206/2010 der Kommission (ABl. L 73 vom 20.3.2010, S. 1), zuletzt geänderte Fassung.

⁽⁵⁾ Siehe Anmerkungen zum betreffenden Ausfuhrland in Anhang I des Beschlusses 2010/472/EU.

⁽⁶⁾ Die Normenempfehlungen für EHD-Virusdiagnosemethoden sind im Kapitel über die Blauzungenerkrankung im Handbuch mit Normenempfehlungen zu Untersuchungsmethoden und Vakzinen für Landtiere beschrieben.

⁽⁷⁾ Zusätzliche Garantien gemäß Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 546/2006 (ABl. L 94 vom 1.4.2006, S. 28).

⁽⁸⁾ Bezeichnungen und Konzentrationen angeben.

OFFICIAL VETERINARIAN * / AMTLICHER TIERARZT/AMTLICHE TIERÄRZTIN *

Name (in capital letters):

Name (in Großbuchstaben):

Qualification and title:

Qualifikation und Amtsbezeichnung:

Date:

Datum:

Signature:

Unterschrift

Stamp:

Stempel:

* The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.

* Unterschrift und Stempel müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung unterscheiden.